

A stylized illustration of Pinkie Pie and Twilight Sparkle. Pinkie Pie is in the foreground, looking up with a joyful expression. Twilight Sparkle is behind her, looking down with a gentle smile. The background is a vibrant mix of purple and pink with abstract, swirling patterns.

# THE HEIST OF MY HEART ГРАБУНОК МОГО СЕРЦЯ

УКРАЇНСЬКОЮ

ЗА АВТОРСТВОМ  
SILK ROSE  
ПЕРЕКЛАВ  
VOLKOV

Cover by: irradiatedtittymilk

## *Про фанфік*

Пінкі намагається викрасти серце Твайлайт поцілунком і любовною запискою. Але у Твайлайт інші плани.

## *Технічні і легальні деталі*

---

«The Heist of My Heart»



<https://www.fimfiction.net/story/538410/the-heist-of-my-heart>

---

Сторінка автора Silk Rose на fimfiction



<https://www.fimfiction.net/user/237915/Silk+Rose>

---

Автор обкладинки irradiatedtittymilk

GitHub сторінка перекладу



[https://github.com/Vovkiv/The\\_Heist\\_of\\_My\\_Heart-ukr](https://github.com/Vovkiv/The_Heist_of_My_Heart-ukr)

---

---

## Список моїх інших перекладів



[https://github.com/Vovkiv/mlp\\_fics\\_that\\_i\\_plan\\_to\\_translate](https://github.com/Vovkiv/mlp_fics_that_i_plan_to_translate)

---

## *Зміст*

Обкладинка.....	1
Про фанфік.....	2
Технічні і легальні деталі.....	3
Зміст.....	5
Грабунок мого серця.....	6

## *Грабунок мого серця*

Гучний шум розбудив мене. Оглянувши спальню, я нічого не побачила і повернулась до сну.

Через кілька хвилин, тільки я заснула, хтось назвав моє ім'я.

— Твайлайт? — Сказав голос.

Я збиралась вже відповісти, доки не додався ще один голос який я одразу впізнала.

— Пінкі, що ти робиш? Ти намагаєшся її розбудити? — Прошепотіла Рейнбоу.

*Пінкі і Рейнбоу у мене в кімнаті, намагаються не пробудити мене. Що вони задумали?*

— Пробач, я просто перевіряла. — Прошепотіла Пінкі у відповідь.

— Просто поцілуй її і залиш записку, добре? — Відповіла Рейнбоу.

*Поцілувати мене? Що?*

— Не забувай, я тут щоб викрасти її серце.

*Про що вона?*

— Добре, ти хочеш, щоб Твайлайт полюбила в тебе, поспішай давай. — Сказала Рейнбоу роздратовано.

*Влюбитися в Пінкі?*

Звук схожий, наче Пінкі Пай наближалась прямо до мене.

*Що мені робити? Чи мені сказати щось? Чи варто мені прикинутися, що я сплю?*

Я відчуваю, як вона лягає на ліжко, ліворуч від мене.

*Що як Пінкі залишиться тут? Якщо Пінкі збирається поцілувати, то вона хоча б зможе скласти мені трохи компанії, так?*

Я зробила свій вибір, коли відчула як копито вдавлює ліжко поруч зі мною. Я відчуваю її подих у мене на щоці.

*Зараз або ніколи.*

Я схопила її копито і притиснула до грудей, роблячи все можливе, щоб прикинутися сплячою. Я відчуваю як вона напружилась.

— Чого так довго? — Прошепотіла Рейнбоу.

— Вона схопила мою ногу у сні. — Прошепотіла у відповідь Пінкі.

— Ну, так витягни її. — Прошепотіла Рейнбоу.

Пінкі спробувала вивільнити ногу, але я стала стискала її сильніше і зрештою вона здалась.

— Я не можу, я потрапила у пастку. — Прошепотіла Пінкі до Рейнбоу збентеженим голосом.

— Лягай з нею, вона відпустить тебе в якийсь момент. — Прошепотіла Рейнбоу після кількох секунд вагань.

*Ну-ну.*

Пінкі проковтнула слину, перш ніж лягти поруч зі мною. Я відчуваю її тіло поруч зі мною. Я лежала у тиші певний час, доки Пінкі не почала гладити мою гриву.

*Це приємно.*

— Пінкі, навіщо ти робиш це? — Шепотом спитала Рейнбоу.

— Пробач, вона просто так мило виглядає. — Прошепотіла Пінкі у відповідь сором'язливим тоном.

Я почервоніла.

*Як добре, що світло зараз вимкнене.*

— Просто лягай і лежи, доки вона не відпустить тебе. — Зітхнула Рейнбоу.

*Фігушки.*

Я притиснула її ногу до своєї щоки.

— Вона схопила мою ногу. — Прошепотіла Пінкі.

— Ти впевнена, що вона спить? — Прошепотіла Рейнбоу.

*Хтось починає здогадуватися.*

— Думаю, так. — Прошепотіла у відповідь Пінкі.

*Але не Пінкі. Чудово.*

Я поклала мою голову їй на ногу наче на подушку.

*Мені це подобається. Із її ноги виходить непогана подушка.*

— Рейнбоу? — Прошепотіла Пінкі.

— Так?

— Тобі, схоже, варто піти. Мені здається я тут надовго. Вона почала використовувати мою ногу як подушку.

— Ти впевнена?

— Так, я думаю, що зможу пережити цю милоту.

*Якщо ти хочеш побачити щось миле, тобі варто поглянути у дзеркало.*

— Добре, удачі. — Прошепотіла Рейнбоу перед тим, як побігти геть.

*Що ж, тепер тільки я і Пінкі.*

Я доклала усіх зусиль, щоб мій тон був наче я *абсолютно точно* сплю і прошепотіла.

— ...Пінкі мила...

Я відчула її шок, вона трошки ворухнулась, почувши, що я розмовляю.

— Схоже, що це буде довга, чудова ніч. — Вона прошепотіла і вляглась.

*Я хочу ще більш м'яку подушку. Настав час отримати її.*

Я посунулась ближче до Пінкі, поклавши голову їй на груди. Я обійняла її правою ногою, тримаючи її. Пінкі напружилась, доки я вляглась на місці, перед тим як розслабилась і поклала копито на мене.

І знову сонний тон.

— ...так м'яко...

— Якби це було насправді. — Похмурим тоном прошепотіла Пінкі.

*Можливо це і взаправду?*

Я притиснулась до її грудей, почувши її ритмічне серцебиття.

*Мені це дуже подобається; це приємно.*

Я відчула, як її серце трошки прискорилось. Ми лежали так зо десять хвилин, перед тим як я поцілувала її у груди. Це дійсно вразило її, все її тіло застигло на кілька секунд.

— Я заслужила на це, чи не так? — Прошепотіла і розслабилась вона.

Я почекала ще кілька хвилин, перш ніж знову перейти на сонний тон.

— ...поцілуй мене...

І на моє здивування, вона так і зробила, нахилилась ближче до мене і поцілувала у лоб, через що я знову почервоніла.

— Як щодо цього? — Прошепотіла вона, коли нахилилась назад на ліжко.

Я не відповіла. Замість цього, я двигнула правою передньою ногою якою обіймала її.

— Я не знаю що робити. Чи повинна я насолоджуватися цим? Чи варто мені розбудити тебе? Я не знаю... — Засумувала Пінкі після кількох хвилин мовчання.

Я почекала ще кілька хвилин, щоб знову повернутися до сонного тону і почала вдавати, що тремчу, наче від холоду.

— ...холодно...



Пінкі обійняла мене своїми ногами, міцно тримаючи. Я лягла, насолоджуючись зручними обіймами.

*Нам завтра точно треба буде поговорити, але поки що мені дуже подобається бути поруч з тобою.*

Останнє що я пам'ятаю, так це те, як я сказала сонним голосом і дійсно заснула.

— ...спати...

\*\*\*

Я прокинулась від швидкого серцебиття моєї подушки. Розплющивши очі, я побачила, що все ще лежала на Пінкі Пай.

*Схоже, що я заснула на ній. Як довго вона дозволяла мені спати на ній? Чому її серце б'ється так швидко?*

Я отримала відповідь, як Пінкі почала розмовляти з моїм сонним станом.  
— Твайлайт, я люблю тебе. — Прошепотіла Пінкі мені.

Я відчуваю, як моє серце тремтить.

*Думаю, я теж зможу полюбити тебе.*

— Мені варто було запитати тебе нормально... — Вона зупинилась на секунду, перш ніж продовжити.

*Ні, ти робиш це по-своєму; по найкращому. Хоч ти і не знаєш про це, мені дуже сподобалося бути поруч з тобою. Я хочу почати зустрічатися з тобою.*

— Я збиралась поцілувати тебе у щокі і залишити любовну записку, але, схоже, у тебе були інші плани. — Вона знову зупинилась, перш ніж говорити.

*Це дуже мило, але не турбуйся, Пінкі, тобі вдалося викрасти моє серце — воно твоє.*

— Вибач... сподіваюсь, що ти зможеш мені пробачити, коли ти прокинешся...

Пінкі притихла, коли я почула як вона тихо схлипувала. Всередині мене все стиснулося, коли я зрозуміла, що теж налажала.

*Це я повинна вибачатися... Пробач, Пінкі...*

Я сильніше обійняла її, намагаючись втішити її, все ще прикидаючись сплячою.

*Я не хочу, щоб ця близькість закінчувалася, але я не хочу щоб ти плакала.*

Вона помітила це і її сльози сповільнилися.

*Сподіваюся, що це допоможе.*

— Пробач...мені... — Прошепотіла я, знову повертаючись до мого сонного тону.

Я відчула, як Пінкі напружилась.

*Сподіваюся, що це мене не видало.*

— Твайлайт, ти прокинулась? — Прошепотіла вона.

Я не відповіла доки намагалась придумати, що робити далі.

*Ми можемо обернути усе. Пінкі прийшла сюди щоб поцілувати мене, то може тоді це буду я, хто її поцілує? Добре, моя голова на її грудях, і моя права передня нога на її животі. Якщо я хочу добратися її губ, мені треба поворушитися назад і притягнути її до мене, і як я буду рухатися, вона повинна бути направлена обличчям на мене.*

Мені не дуже сильно подобається шанс на успіх, я все рівно це зроблю. Я заплющила очі і відкинула голову назад, коли я схопила Пінкі. Вона була здивована моїми рухами, але не сказала нічого. Я завершила рух, поклавши свою голову на подушку і обійнявши правим копитом її шию. Я можу сказати, що це було успішно, судячи по диханню Пінкі біля мого обличчя.

Я почула нервозність у її голосі, коли вона прошепотіла.

— Твайлайт?

Я не відповіла.

*Це було близько.*

— Ти така мила, особливо коли спиш. — Прошепотіла вона через кілька моментів.

*Знаєш, ти теж мила! Можливо, мені варто теж побачити тебе сплячою, щоб я могла судити рівень милоти?*

Доки я думала, я не помітила як моє обличчя почервоніло, а ось Пінкі змогла.

— Твайлайт, я бачу, як ти почервоніла.

Я мимовільно посміхнулась від того, що мене спіймали.

*Схоже, треба цілувати тебе прямо зараз.*

— Твайлайт, я знаю, що ти прокинулась.

*Точно, прямо зараз.*

Я зробила все можливе, щоб зрозуміти де знаходяться її губи, звідки йде її подих на моє лице. Штовхнувши лице вперед, я поцілувала її, тримаючи своєю ногою її голову. Пінкі була здивована, доки я відчувала як вона напружується, але через кілька моментів, вона поцілувала мене у відповідь. Я відчуваю, як ще більше червонію, доки я утримую цей поцілунок з заплющеними очима.

*Божечки, якби я знала, що так приємно цілувати Пінкі, я б сама запитала її.*

Я відпустила Пінкі, завершуючи поцілунок. Я розплющила очі, приголомшена Пінкі витріщалась на мене з очима по п'ять копійок.

*Її обличчя було ж таке червоне, як і моє.*

— Шо... ам... ем... — Пінкі спробувала заговорити.  
— Пробач, Пінкі. — Сказала я.  
— Ні, це я повинна вибачатися. — Пінкі прийшла до тями.  
— Я відчуваю себе погано бо прикидалась, що сплю.  
— Ну, я почуваюсь погано за те, що намагалась *викрасти* твоє серце.  
— Я не хотіла тягнути тебе через усе це, я просто хотіла дізнатися, що відбувається, а потім випадково заснула.  
— Я хочу, щоб ти полюбила мене. Я дуже сильно нервувала, щоб запитати тебе, тому я подумала про це *викрадення*.  
— *Крадіжка* була успішною.  
— Чи значить це те, що я думаю? — Сказала Пінкі, доки усмішка формувалась на її губах.  
— Так, Пінкі, хочеш зустрічатися зі мною?  
— Так. — Її очі заблищали.  
— Що у записці? — Запитала я.

Пінкі дала мені записку, діставши її зі своєї гриви. Я прочитала її.  
«Твайлайт,  
Чи можу я *забрати* твоє серце?  
~Пінкі  
P.S. Ти мила!!»

*Це так мило.*

Я знову поцілувала її, цього разу поцілунок був короткий і солодкий.  
— Так, ти можеш *забрати* моє серце.  
Ми обидві посміхнулись і почервоніли дивлячись одна на одну кілька секунд.  
— Доки я обіймала, пригортала і цілувала тебе, я зрозуміла, наскільки це мені подобається. — Сказала я.  
— Мені теж. — Сором'язливо сказала Пінкі.  
— Мені б це сподобалося ще більше, якби я не хвилювалась увесь цей час.  
— Пробач мені за це. Давай я компенсую це тобі?  
— Як?  
— У нас все ще є кілька годин, перш ніж буде час вставати. Залізь під ковдру і дозволь мені тримати тебе, доки ми спимо.

— Мені це подобається. — Спокійно сказала Пінкі.

Пінкі залізла під ковдру, притуляючи ближче до мене. Я поклала голову їй на груди, обійнявши її передніми ногами.

— Спокійної ночі, Пінкі. — Прошепотіла я і поцілувала її у лоб.

— Спокійної ночі, Твайлайт. — Прошепотіла Пінкі у відповідь і поцілувала мене у груди.